I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2603/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 2000

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϋλάνδης, και την περάτωση της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως τα άρθρα 14 και 15,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2000 [2] (εφεξής «κανονισμός για τον προσωρινό δασμό»), επιβλήθηκαν προσωρινοί αντισταθμιστικοί δασμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης.

(2) Ως συνέπεια παράλληλης έρευνας αντιντάμπινγκ, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/2000 της Επιτροπής [3], επιβλήθηκαν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ, στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Μαλαισίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης.

(3) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 1998 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1999 (εφεξής «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της ανάλυσης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 μέχρι το τέλος της ΠΕ (εφεξής «περίοδος ανάλυσης»).

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(4) Μετά την κοινολόγηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97 (εφεξής «βασικός κανονισμός»), όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν είχαν τη δυνατότητα να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(5) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τα οριστικά πορίσματα.

(6) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών και η οριστική είσπραξη των ποσών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών.

Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινολόγηση.

(7) Τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν προφορικώς και γραπτώς από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, κατά περίπτωση, ελήφθησαν υπόψη στα οριστικά συμπεράσματα.

(8) Αφού επανεξετάστηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν εκ των υστέρων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να επιβεβαιωθούν τα κύρια συμπεράσματα του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(9) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, το υπό εξέταση προϊόν περιγράφεται ως τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο (εφεξής «PET») με συντελεστή ιξώδους 78ml/g ή περισσότερο, σύμφωνα με το DIN (Deutsche Industrienorm) 53728 που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20 και στον κωδικό ΣΟ ex 3907 60 80 (κωδικός Taric 3907 60 80 10). Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό αυτό, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν.

[1] ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.
[2] ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 6.
[3] ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 48.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(10) Στην αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, διαπιστώθηκε ότι το PET που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλείται στην κοινοτική αγορά καθώς και το PET που παράγεται στις οικείες χώρες και εξάγεται στην Κοινότητα, είναι προϊόντα ομοειδή, επειδή οι υφιστάμενοι διάφοροι τύποι PET δεν παρουσιάζουν διαφορές ως προς τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις χρήσεις τους. Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά το ομοειδές προϊόν.

Δ. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ**

(11) Επιβεβαιώνονται οριστικά τα συμπεράσματα που διατυπώθηκαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό όσον αφορά τις αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, εκτός εάν διαπιστωθεί ρητά άλλως στο παρόν έγγραφο.

I. ΙΝΔΙΑ

Γενικά θέματα

1. **Έναρξη διαδικασίας**

(12) Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίζεται ότι, η Επιτροπή κίνησε την έρευνα αυτή κατά παράβαση του άρθρου 10 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 11 παράγραφος 2 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (εφεξής «συμφωνία για τις επιδοτήσεις»). Η κυβέρνηση της Ινδίας υποστηρίζει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία σχετικά με τις επιδοτήσεις και τη ζημία είναι ανακριβείς και μη ολοκληρωμένες και ότι δεν αποτελούσαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της εν λόγω διαδικασίας.

(13) Σε απάντηση στον ισχυρισμό αυτό, διαπιστώθηκε ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη επιδοτήσεων και ζημίας κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 11 παράγραφος 2 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις. Η καταγγελία αυτή περιείχε όλες τις πληροφορίες που μπορούσε ευλόγως να έχει στη διάθεσή του ο καταγγέλλων σχετικά με την πρακτική επιδοτήσεων, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια. Όσον αφορά την πρακτική επιδοτήσεων, θα πρέπει επίσης να υπενθυμιστεί ότι τα περισσότερα προγράμματα που είναι διαθέσιμα στην Ινδία έχουν ήδη εξεταστεί και αποτελέσει αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων στις προηγούμενες έρευνες που αφορούσαν τις εισαγωγές, καταγωγής Ινδίας, όπως παραδείγματος χάριν οι ταινίες PET, τα πλατέα προϊόντα έλασης από χάλυβα κ.λπ. Τα αποδεικτικά στοιχεία που περιείχε η καταγγελία εξετάστηκαν από την Επιτροπή όσον αφορά την ακρίβεια και την καταλληλότητά τους, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, και διαπιστώθηκε ότι ήταν ευλόγως επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της διαδικασίας. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός.

2. **Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας**

(14) Η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίζεται ότι, η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας [1] δεν ανταποκρίνεται στα κριτήρια του άρθρου 22 παράγραφος 2 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις, δεδομένου ότι δεν περιείχε ούτε τα στοιχεία επί των οποίων είχε στηριχθεί ο ισχυρισμός περί επιδοτήσεων, ούτε συνοπτική παρουσίαση των παραγόντων επί των οποίων είχε στηριχθεί ο ισχυρισμός περί ζημίας.

(15) Το άρθρο 22 παράγραφος 2 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις ορίζει ότι, μια δημόσια ανακοίνωση σχετικά με έρευνα πρέπει να περιλαμβάνει επαρκή στοιχεία, μεταξύ άλλων, σχετικά με την περιγραφή των πρακτικών επιδοτήσεων και συνοπτική παρουσίαση των παραγόντων επί των οποίων στηρίζεται ο ισχυρισμός περί ζημίας. Όσον αφορά τον ισχυρισμό περί επιδοτήσεων, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας αναφέρθηκε ότι «σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, οι ινδοί παραγωγοί του εν λόγω προϊόντος τυγχάνουν επιδοτήσεων που χορηγεί η κυβέρνηση της Ινδίας. Οι εν λόγω επιδοτήσεις είναι απαλλαγή του φόρου εισοδήματος, εισαγωγές πρώτων υλών και κεφαλαιουχικών αγαθών χωρίς καταβολή εισαγωγικών δασμών και οφέλη για τις εταιρείες εξαγωγής και τις εταιρείες που βρίσκονται σε ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών», και «όπως υποστηρίζεται, τα προαναφερόμενα καθεστώτα αποτελούν επιδοτήσεις, δεδομένου ότι συνεπάγονται χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της Ινδίας και αποφέρουν όφελος στους δικαιούχους, δηλαδή στους παραγωγούς-εξαγωγείς τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου. Εξαρτώνται, κατά τους ισχυρισμούς, από την απόδοση των εξαγωγών και, ως εκ τούτου, είναι ειδικές και αντισταθμιζόμενες». Όσον αφορά τον ισχυρισμό περί ζημίας, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αναφέρθηκε ότι «ο καταγγέλλων προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία, Ινδονησία, Δημοκρατία της Κορέας, Μαλαισία, Ταϊβάν και Ταϊλάνδη έχουν αυξηθεί συνολικά, τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου αγοράς» και, επιπλέον, ότι «όπως υποστηρίζεται, οι ποσότητες και οι τιμές του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, επηρεάσει αρνητικά το μερίδιο αγοράς και το επίπεδο τιμών των κοινοτικών παραγωγών, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων και της οικονομικής κατάστασης στο σχετικό κοινοτικό κλάδο παραγωγής».

Το προαναφερόμενο κείμενο αποτελεί επαρκή συνοπτική παρουσίαση των ισχυρισμών περί επιδοτήσεων και ζημίας.

Επιδοτήσεις

1. **Καθεστώτα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Schemes — DEPB)**

α) *Καθεστώς DEPB πριν από την εξαγωγή*

(16) Η κυβέρνηση της Ινδίας δήλωσε ότι, το καθεστώς DEPB πριν από την εξαγωγή καταργήθηκε την 1η Απριλίου 2000. Επομένως, δεν πρέπει να επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού, δεδομένου ότι η επιβολή των δασμών θα ήταν αντίθετη με το άρθρο 15 του βασικού κανονισμού.

(17) Μετά την κοινολόγηση, η κυβέρνηση της Ινδίας υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το πρόγραμμα αυτό έχει πράγματι λήξει και δεν θα αποφέρει πλέον οφέλη στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ινδίας. Επομένως, το αίτημα αυτό είναι αποδεκτό και τα εν λόγω οφέλη εξαιρούνται από τον υπολογισμό των συντελεστών επιδότησης. Δεδομένου ότι, το πρόγραμμα αυτό δεν είναι πλέον αντισταθμίσιμο, δεν είναι απαραίτητο να εξεταστούν άλλες παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών σχετικά με αυτό.

[1] ΕΕ C 319 της 6.11.1999, σ. 2.

β) *Καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή*

(18) Η κυβέρνηση της Ινδίας υποστηρίζει ότι, η Επιτροπή προέβη σε πρόδηλη πλάνη όσον αφορά την εκτίμηση της αντισταθμισιμότητας του καθεστώτος αυτού. Ειδικότερα, η Επιτροπή κατέληξε εσφαλμένα στο συμπέρασμα ότι, η κυβέρνηση της Ινδίας δεν διαθέτει σύστημα επαλήθευσης για την εξακρίβωση των συντελεστών παραγωγής που καταναλώνονται κατά την παραγωγική διαδικασία, ενώ στην πραγματικότητα το καθεστώς αυτό εφαρμόζεται. Επιπλέον, η κυβέρνηση της Ινδίας υποστηρίζει ότι, η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά τα οφέλη που απορρέουν από το εν λόγω καθεστώς είναι εσφαλμένη, διότι, κατά την έννοια του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού, μόνον η καθ' υπέρβαση επιστροφή δασμού μπορεί να θεωρηθεί ως επιδότηση.

(19) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ακόλουθη μέθοδο για να καθορίσει κατά πόσον το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση και, στην περίπτωση αυτή, να υπολογίσει το ποσό του κέρδους. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), σημείο ii), συνάγεται το συμπέρασμα ότι, το εν λόγω καθεστώς συνεπάγεται χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση της Ινδίας, δεδομένου ότι δεν εισπράττονται τα κατά τα λοιπά απαιτητά δημοσιονομικά έσοδα (δηλαδή οι εισαγωγικοί δασμοί). Υπάρχει επίσης όφελος για τον αποδέκτη, δεδομένου ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν ήταν υποχρεωμένοι να καταβάλουν τους συνήθεις εισαγωγικούς δασμούς.

(20) Ωστόσο, το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), σημείο ii) προβλέπει ότι, εξαιρούνται από τον γενικό αυτό κανόνα, μεταξύ άλλων, καθεστώτα επιστροφής ή επιστροφής λόγω υποκατάστασης, τα οποία είναι σύμφωνα με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ), καθώς και στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες επιστροφής φόρου) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες επιστροφής φόρου σε περίπτωση υποκατάστασης).

(21) Από την ανάλυση προέκυψε ότι το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή δεν αποτελεί καθεστώς επιστροφής ή επιστροφής λόγω υποκατάστασης. Το ερευνηθέν αυτό καθεστώς δεν προβλέπει αυτεπαγγέλτως την υποχρέωση να εισάγονται μόνο τα προϊόντα που καταναλώνονται κατά την παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων (παράρτημα II του βασικού κανονισμού). Επιπλέον, δεν υπάρχει σύστημα επαλήθευσης που να εξακριβώνει κατά πόσον καταναλώνονται πράγματι τα εισαχθέντα προϊόντα κατά την παραγωγική διαδικασία. Επίσης, δεν πρόκειται ούτε για καθεστώς επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, επειδή τα εισαγόμενα προϊόντα δεν είναι απαραίτητο να έχουν την ίδια ποσότητα και τα χαρακτηριστικά των συντελεστών παραγωγής που προέρχονται από την εγχώρια αγορά και έχουν χρησιμοποιηθεί για την εξαγωγή της παραγωγής (παράρτημα III του βασικού κανονισμού). Τέλος, οι παραγωγοί-εξαγωγείς μπορούν να επωφεληθούν από τα πλεονεκτήματα του εν λόγω καθεστώτος, ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Ένας εξαγωγέας μπορεί να επωφελείται από το καθεστώς αυτό με το να εξάγει απλώς προϊόντα χωρίς να είναι υποχρεωμένος να αποδεικνύει ότι κάποια πρώτη ύλη έχει πράγματι εισαχθεί έτσι, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής τους τοπικά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή. Επομένως, το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή δεν είναι σύμφωνο με καμία από τις διατάξεις των παραρτημάτων I έως III. Άρα, επειδή η εξαίρεση αυτή στον ορισμό της επιδότησης του άρθρου 2 δεν εφαρμόζεται, το αντισταθμιστικό όφελος συνίσταται στη διαγραφή των συνολικών εισαγωγικών δασμών που είναι κανονικά απαιτητοί για όλες τις εισαγωγές.

(22) Βάσει των ανωτέρω συνάγεται το συμπέρασμα ότι, η καθ' υπέρβαση διαγραφή των εισαγωγικών δασμών αποτελεί τη βάση για τον υπολογισμό του ποσού του οφέλους μόνο στην περίπτωση επιστροφής καλή τη πίστει και καθεστώτων επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης. Δεδομένου ότι έχει καθοριστεί ότι το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή δεν εμπίπτει σε μία από τις δύο αυτές κατηγορίες, το όφελος είναι η πλήρης διαγραφή των εισαγωγικών δασμών και όχι κάποια υποτιθέμενη καθ' υπέρβαση διαγραφή.

(23) Όσον αφορά το σύστημα επαλήθευσης, το επιχείρημα αυτό συνδέεται με το κατά πόσον το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή μπορεί να θεωρηθεί ως καθεστώς επιστροφής ή επιστροφής λόγω υποκατάστασης. Επειδή έχει καθοριστεί ότι το καθεστώς DEPB μετά την εξαγωγή δεν συνίσταται σε καθεστώς επιστροφής ή επιστροφής λόγω υποκατάστασης, κατά την έννοια των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού, δεν είναι αναγκαίο να διεξαχθεί περαιτέρω εξέταση. Ακόμη και αν το καθεστώς DEPB πληρούσε τα κριτήρια των παραρτημάτων II και III, θα μπορούσε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει εύλογο σύστημα επαλήθευσης. Τα πρότυπα εισόδου/εξόδου («input/output norms») αποτελούν κατάλογο των πιθανών στοιχείων, και των σχετικών ποσοτήτων, που μπορούν να καταναλωθούν κατά την παραγωγική διαδικασία. Ωστόσο, τα πρότυπα εισόδου/εξόδου δεν αποτελούν σύστημα επαλήθευσης κατά την έννοια της παραγράφου 5 του παραρτήματος II του βασικού κανονισμού. Τα πρότυπα αυτά δεν προβλέπουν την επαλήθευση των συντελεστών παραγωγής που καταναλώνονται πράγματι κατά την παραγωγική διαδικασία ούτε προβλέπουν σύστημα επαλήθευσης για το κατά πόσον οι συντελεστές αυτοί έχουν πράγματι εισαχθεί.

(24) Για τους ανωτέρω λόγους, ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός και επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά την αντισταθμισιμότητα του καθεστώτος αυτού και τον υπολογισμό του οφέλους.

2. **Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών (EPZ)/Μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό (EOU)**

(25) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας και η κυβέρνηση της Ινδίας υποστήριξαν ότι τα οφέλη που εξασφαλίζονται δυνάμει του καθεστώτος EOU δεν πρέπει να θεωρείται ότι αποτελούν επιδότηση, δεδομένου ότι η απαλλαγή από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης και τους δασμούς στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτού χορηγούνται μόνο για την ποσότητα των συντελεστών παραγωγής που καταναλώθηκαν κατά την παραγωγή του τελικού προϊόντος που έχει εξαχθεί. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, το καθεστώς αυτό αποτελεί καθεστώς επιστροφής σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο i) και στο παράρτημα II του βασικού κανονισμού.

(26) Δύο ινδοί εξαγωγείς είναι εγκατεστημένοι σε μονάδα EOU. Με την επιφύλαξη του κατά πόσον το καθεστώς αποτελεί καθεστώς επιστροφής σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, μετά από περαιτέρω εξέταση, αναγνωρίζει ότι, πράγματι, δεν υφίσταται καθ' υπέρβαση επιστροφή του δασμού για καμία από τις δύο ενδιαφερόμενες εταιρείες. Επομένως, στην παρούσα έρευνα, η απαλλαγή του δασμού για τις πρώτες ύλες δεν θα αποτελέσει αντικείμενο αντισταθμιστικών δασμών για τις εν λόγω εταιρείες.

(27) Τα ποσά επιδότησης για τις δύο εταιρείες που είναι εγκατεστημένες σε EPZ/EOU έχουν επομένως περιοριστεί στους δασμούς που τυγχάνουν απαλλαγής για τα κεφαλαιουχικά αγαθά και έχουν μειωθεί, αντίστοιχα, σε 0,37 % και 4,43 %.

3. **Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά (Export Promotion Capital Goods Scheme — EPCGS)**

(28) Η κυβέρνηση της Ινδίας παρατήρησε ότι, σύμφωνα με το καθεστώς EPCGS, δεν επιβάλλεται η υποχρέωση στον δικαιούχο να εξάγει όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται με τα κεφαλαιουχικά αγαθά και ότι ο κάτοχος αδείας είναι ελεύθερος να πωλεί μέρος της παραγωγής του στην εγχώρια αγορά. Επομένως, η κυβέρνηση της Ινδίας υποστήριξε ότι κάθε όφελος που συνάγεται δυνάμει του καθεστώτος αυτού πρέπει να κατανέμεται στη συνολική παραγωγή.

(29) Σε απάντηση στο επιχείρημα αυτό, πρέπει να τονιστεί ότι, όπως έχει εξηγηθεί στην αιτιολογική σκέψη 52 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ανάλογα με το επίπεδο των εξαγωγών που αναλαμβάνουν να πραγματοποιήσουν, οι εταιρείες μπορούν να εισάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά με μηδενικό ή μειωμένο δασμό. Επομένως, το καθεστώς εξαρτάται, de jure, από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, δεδομένου ότι δεν μπορούν να συναχθούν οφέλη χωρίς να αναληφθεί δέσμευση εξαγωγής προϊόντων. Για το λόγο αυτό, το καθεστώς αυτό θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Εφόσον η επιδότηση συνίσταται σε εξαγωγική επιδότηση, θεωρείται ότι είναι προς όφελος μόνο των εξαγωγικών πωλήσεων. Συμπερασματικά, ο ορθός παρονομαστής είναι οι συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις.

(30) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις όσον αφορά το καθεστώς αυτό μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 50 έως 57 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4. **Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

(31) Όλες οι διαπιστωθείσες επιδοτήσεις χαρακτηρίστηκαν ως εξαγωγικές επιδοτήσεις. Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, εκφραζόμενο κατ' αξίαν, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας είναι το ακόλουθο:

Είδος επιδότησης	DEPB	EPCGS	EPZ/EOU	Σύνολο
	Μετά την εξαγωγή			
Reliance Industries Limited	6,52 %	1,71 %		8,23 %
Futura Polymers Limited			0,37 %	0,37 %
Pearl Engineering Polymers Limited	5,01 %	0,79 %		5,8 %
Elque Polyester Limited			4,43 %	4,43 %
Όλες οι άλλες εταιρείες				8,23 %

(32) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο επιδότησης σε εθνικό επίπεδο για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν πάνω από το 90 % των εξαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ινδίας, είναι ανώτερο του εφαρμοζόμενου ελάχιστου περιθωρίου 3 % για την εν λόγω χώρα.

(33) Λόγω του σημαντικού επιπέδου συνεργασίας, ο υπόλοιπος δασμός για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες καθορίστηκε στο ύψος του υψηλότερου περιθωρίου επιδοτήσεων που διαπιστώθηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες, δηλαδή 8,23 %.

II. ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

(34) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν ουσιώδεις παρατηρήσεις μετά την κοινολόγηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο το περιθώριο των επιδοτήσεων για την Ινδονησία πρέπει να θεωρηθεί αμελητέο, καθώς και το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 78 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Επομένως, η διαδικασία σχετικά με την Ινδονησία θα πρέπει να περατωθεί.

III. ΚΟΡΕΑ

(35) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις μετά την κοινολόγηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο το περιθώριο των επιδοτήσεων για την Κορέα πρέπει να θεωρηθεί αμελητέο καθώς και το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 79 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Επομένως, η διαδικασία σχετικά με την Κορέα θα πρέπει να περατωθεί.

IV. ΜΑΛΑΙΣΙΑ

1. **Εισαγωγή**

(36) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, στην αιτιολογική σκέψη 132, το όφελος που προήλθε από το καθεστώς πρωτοπόρου είχε καταταχθεί εσφαλμένα ως εξαγωγική επιδότηση. Ωστόσο, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 93 έως 95 όσον αφορά την αντισταθμισιμότητα του καθεστώτος ως εγχώριας επιδότησης με ατομικό χαρακτήρα. Τούτο συνεπάγεται ότι το ποσό της επιδότησης που διαπιστώθηκε δεν μπορεί πλέον να αντισταθμίζεται μέσω του δασμού αντιντάμπινγκ.

(37) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις μετά την κοινολόγηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 80 έως 133 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό τα οποία υπόκεινται σε διόρθωση μερικών υπολογιστικών λαθών.

2. **Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

(38) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, το ποσό των αντισταθμίσιμων εξαγωγικών επιδοτήσεων, εκφρασμένο κατ' αξίαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, είναι το ακόλουθο:

Είδος επιδότησης	Εξαγωγές	Εγχώρια αγορά	Εγχώρια αγορά	Εξαγωγές	Σύνολο
	Διπλές εκπτώσεις	Καθεστώς πρωτοπόρου	Απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και από τον φόρο επί των πωλήσεων	Απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και από τον φόρο επί των πωλήσεων	
Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd.	0	3,3 %	0	0,27 %	3,57 %
MPI Polyester Industries Sdn. Bhd.	0	0	0,91 %	0	0,91 %
Όλες οι άλλες εταιρείες					3,57 %

(39) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο επιδότησης σε εθνικό επίπεδο για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν πάνω από το 90 % των εξαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Μαλαισίας, είναι ανώτερο του εφαρμοζόμενου ελάχιστου περιθωρίου 2 % για την εν λόγω χώρα.

V. ΤΑΪΒΑΝ

(40) Μία εταιρεία υποστήριξε ότι, η Επιτροπή υπολόγισε εσφαλμένα το όφελος που προσποριστηκε δυνάμει του καθεστώτος απαλλαγής από τον εισαγωγικό δασμό για τα μηχανήματα. Το όφελος που συνήχθη δυνάμει του καθεστώτος αυτού επανυπολογίστηκε και διαπιστώθηκε ότι είχε γίνει λάθος υπολογισμός. Το λάθος διορθώθηκε και το όφελος δυνάμει του καθεστώτος αυτού μειώνεται από 1,92 % σε 0,27 %.

(41) Εν συνεχεία, η Επιτροπή άρχισε διεξοδική έρευνα ολόκληρου του φακέλου της Ταϊβάν, ελέγχοντας, μεταξύ άλλων, τους υπολογισμούς και για τους τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς ώστε να εκτιμήσει τον αντίκτυπο της διόρθωσης αυτής για τον προσδιορισμό του περιθωρίου επιδότησης σε εθνικό επίπεδο.

(42) Καθορίστηκε ότι, λόγω της μείωσης του συντελεστή επιδότησης για την προαναφερόμενη εταιρεία, το περιθώριο σε εθνικό επίπεδο μειώθηκε σε 0,94 %, ποσοστό που είναι χαμηλότερο από το ελάχιστο κατώτατο όριο 1 % για την εν λόγω χώρα. Επομένως, είναι σκόπιμο να περατωθεί η έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές, καταγωγής Ταϊβάν.

VI. ΤΑΪΛΑΝΔΗ

1. **Γενικές παρατηρήσεις**

(43) Στο προσωρινό στάδιο, διαπιστώθηκε ότι αν και μία ζώνη στην Ταϊλάνδη (η ζώνη 3) περιγράφεται σαφώς ως γεωγραφική περιοχή που ανταποκρίνεται στον ορισμό της μειονεκτούσας περιφέρειας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα οφέλη των διαφορετικών καθεστώτων επιδότησης έχουν ιδιαίτερο χαρακτήρα για κάθε τομέα, δεδομένου ότι η πρόσβαση στα προγράμματα περιορίζεται σε συγκεκριμένες βιομηχανίες. Η κυβέρνηση της Ταϊλάνδης υποστηρίζει ότι, τα καθεστώτα είναι προσιτά σε ευρύ φάσμα βιομηχανιών και, επομένως, είναι εν γένει προσιτά.

(44) Όπως διαπιστώθηκε, η κυβέρνηση της Ταϊλάνδης έχει καθορίσει περιορισμένο κατάλογο των δραστηριοτήτων που είναι επιλέξιμες για την προώθηση των επενδύσεων, γεγονός που περιορίζει εξ ορισμού την πρόσβαση στις επιδοτήσεις, δεδομένου ότι οι εταιρείες που δεν παράγουν προωθούμενα προϊόντα δεν είναι επιλέξιμες για τα οφέλη δυνάμει του νόμου για την προώθηση των επενδύσεων. Επιπλέον, ο κατάλογος αυτός πρέπει να θεωρείται ως θετικός κατάλογος, ο οποίος ορίζει σαφώς τα συγκεκριμένα προϊόντα, οι παραγωγοί των οποίων ευνοούνται έναντι άλλων. Το γεγονός ότι τα οφέλη δυνάμει του νόμου για την προώθηση των επενδύσεων είναι διαθέσιμα για 200 διαφορετικά προϊόντα δεν λαμβάνεται υπόψη, δεδομένου ότι οι εταιρείες που δεν παράγουν τα προϊόντα αυτά αποκλείονται από κάθε όφελος. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τον ατομικό χαρακτήρα.

(45) Στις αιτιολογικές σκέψεις 193 έως 196 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, διαπιστώθηκε ότι τα έργα που είναι υποψήφια για κίνητρα του Συμβουλίου Επενδύσεων, πρέπει να ανταποκρίνονται σε κριτήριο προστιθέμενης αξίας 20 %. Προσωρινά διαπιστώθηκε ότι, η προϋπόθεση αυτή ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις να χρησιμοποιούν εγχώρια αντί για εισαγόμενα προϊόντα και, επομένως, έχει ατομικό χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(46) Μετά την κοινολόγηση, η κυβέρνηση της Ταϊλάνδης υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το κριτήριο της προστιθέμενης αξίας δεν υποχρεώνει τους παραγωγούς PET να χρησιμοποιούν εγχώριους συντελεστές παραγωγής αντί για εισαγόμενους. Η κυβέρνηση της Ταϊλάνδης παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία που φανερώνουν ότι το κριτήριο της προστιθέμενης αξίας μπορεί να εκπληρωθεί ακόμη και αν για την παραγωγή του τελικού προϊόντος χρησιμοποιούνται αποκλειστικά εισαγόμενες πρώτες ύλες. Επομένως, όσον αφορά το υπό έρευνα προϊόν, το πρόγραμμα αυτό δεν εξαρτάται από τη χρησιμοποίηση εγχώριων κατά προτίμηση και όχι εισαγόμενων προϊόντων κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

2. **Απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος νομικών προσώπων**

(47) Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστηρίζει ότι, για την αντιστάθμιση των τρεχόντων φορολογητέων εσόδων, επέλεξε να κάνει χρήση των συσσωρευμένων καθαρών απωλειών από τα προηγούμενα έτη αντί της απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος νομικών προσώπων, και, επομένως, δεν είχε οφέλη κατά την περίοδο της έρευνας.

(48) Όπως καθορίστηκε, μία εταιρία που ωφελείται από απαλλαγή από το φόρο εισοδήματος και, συγχρόνως, μπορεί να αντισταθμίζει τα κέρδη της με τις απώλειες που μεταφέρονται, δυνάμει των συνήθων φορολογικών διατάξεων, έχει τη δυνατότητα επιλογής μεταξύ των δύο εναλλακτικών λύσεων. Τούτο επιβεβαιώθηκε από το υπουργείο Οικονομικών και το Συμβούλιο Επενδύσεων της Ταϊλάνδης. Στην παρούσα υπόθεση, καθορίστηκε ότι, ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε την απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος νομικών προσώπων, δεδομένου ότι το φορολογητέο κέρδος δεν αντισταθμίστηκε με τις συσσωρευμένες καθαρές απώλειες. Πράγματι, οι συσσωρευμένες καθαρές απώλειες αυξήθηκαν κατά το τελευταίο οικονομικό έτος (από 1 655 089 790 Baht σε 1 704 894 309 Baht). Αν ο παραγωγός-εξαγωγέας είχε επιλέξει να αντισταθμίσει τα κέρδη του με τις συσσωρευμένες καθαρές απώλειες, δεν θα είχε συμπληρώσει το τμήμα του μη φορολογητέου εισοδήματος, το οποίο προορίζεται για τα έσοδα που τυγχάνουν οφελών από τις απαλλαγές του Συμβουλίου Επενδύσεων. Επιπλέον, το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ καθόρισε, στην υπόθεση πολιτικής αεροπορίας του Καναδά [1], ότι, για να καθοριστεί κατά πόσον μία χρηματοδοτική συνεισφορά κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις αποφέρει «όφελος», δηλαδή κάποιο πλεονέκτημα, είναι απαραίτητο να καθοριστεί κατά πόσον η χρηματοδοτική συνεισφορά θέτει τον αποδέκτη σε πιο πλεονεκτική θέση από τη θέση στην οποία θα βρισκόταν αν δεν υπήρχε η χρηματοδοτική συνεισφορά. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, ο παραγωγός-εξαγωγέας βρίσκεται σε πιο πλεονεκτική θέση χάρη στη χρησιμοποίηση της απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος νομικών προσώπων, επειδή ήταν σε θέση να μεταφέρει για μελλοντική χρήση μεγαλύτερο ποσό των συσσωρευμένων απωλειών. Επομένως, ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε την απαλλαγή από το φόρο εισοδήματος και αποκόμισε όφελος, οπότε ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός.

[1] Καναδάς — Μέτρα που θίγουν την εξαγωγή αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας, έκθεση του δευτεροβάθμιου οργάνου, έγγρ. WT/DS70/AB/R, 2 Αυγούστου 1999 (αιτιολογικές σκέψεις 149 και επόμενες).

3. **Απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για μηχανήματα**

(49) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το καθεστώς αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 202 έως 208 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4. **Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

(50) Βάσει των παρατηρήσεων που ελήφθησαν μετά την κοινολόγηση των προσωρινών συμπερασμάτων, για τον παραγωγό-εξαγωγέα που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, εκφραζόμενο κατ' αξίαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, καθορίζεται ως εξής :

	Καθεστώς απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος	Απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για μηχανήματα	Σύνολο
Thai Shingkong Industry Corporation Limited	8,13 %	0,35 %	8,4 %

(51) Δεδομένου ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας αντιπροσώπευε στην πράξη όλες τις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ταϊλάνδης, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο επιδότησης σε εθνικό επίπεδο υπερβαίνει αισθητά το ελάχιστο περιθώριο 2 % που εφαρμόζεται στις επιδοτήσεις.

Ε. **ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(52) Ελλείψει νέων στοιχείων όσον αφορά τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 226 έως 231 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

ΣΤ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(53) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν εξηγήσεις για τους λόγους για τους οποίους τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής χρησιμοποιήθηκαν μόνο για την περίοδο 1996 και εξής, ενώ οι εξελίξεις στην αγορά πριν από την περίοδο αυτή είχαν βασιστεί σε πληροφορίες που προέρχονταν από ανεξάρτητες έρευνας της αγοράς.

(54) Η Επιτροπή θεώρησε ότι, τα στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για το 1995 δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν λόγω της διάσπασης των εταιρειών Kodak και Eastman το 1995 και της αναδιάρθρωσης των δραστηριοτήτων της Shell. Τόσο η Shell όσο και η Eastman δεν ήταν σε θέση να παράσχουν πλήρη στοιχεία για το έτος αυτό.

(55) Ωστόσο, η Επιτροπή θεώρησε ότι είναι θεμελιώδους σημασίας να δοθεί μια γενική εικόνα της κατάστασης έλλειψης που σημειώθηκε στην κοινοτική αγορά το 1995 λόγω του αντικτύπου του γεγονότος αυτού τόσο στις τιμές όσο και στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, η χρησιμοποίηση πληροφοριών από ανεξάρτητες έρευνες της αγοράς θεωρήθηκαν κατάλληλες για τον καθορισμό των απαιτούμενων βασικών στοιχείων για την αξιολόγηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της ανάλυσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 236.

2. **Κατανάλωση**

(56) Ελλείψει νέων στοιχείων περί του αντιθέτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα τα σχετικά με την κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 239 έως 240 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. **Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες**

Εισαγωγές, καταγωγής Κορέας, Ινδονησίας και Ταϊβάν

(57) Επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 242 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σχετικά με τα ελάχιστα περιθώρια επιδότησης για τις εισαγωγές, καταγωγής Κορέας και Ινδονησίας. Επομένως, αμφότερες οι χώρες εξαιρούνται από την εκτίμηση της ζημίας.

(58) Βάσει των νέων συμπερασμάτων που περιγράφονται ανωτέρω, τα περιθώρια επιδότησης που διαπιστώθηκαν για τις εισαγωγές, καταγωγής Ταϊβάν, είναι πλέον ελάχιστα και, επομένως, οι εισαγωγές αυτές δεν λαμβάνονται υπόψη για την εκτίμηση της ζημίας.

Εισαγωγές, καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης

α) *Σώρευση*

(59) Η κυβέρνηση της Ταϊλάνδης υποστήριξε ότι, οι εισαγωγές, καταγωγής Ινδίας, δεν θα πρέπει να εκτιμηθούν σωρευτικά με τις υπόλοιπες υπό εξέταση εισαγωγές, δεδομένου ότι, οι εισαγωγές, καταγωγής Ταϊλάνδης, είχαν το μικρότερο μερίδιο αγοράς των τριών υπό εξέταση χωρών και δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, γεγονός που αποδεικνύει ότι ο Ταϊλανδός εξαγωγέας δεν επέδειξε την ίδια συμπεριφορά με τους εξαγωγείς των λοιπών χωρών. Θεωρήθηκε ότι, τα στοιχεία αυτά δεν ήταν νέα και, επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε και επιβεβαιώνεται ότι οι εισαγωγές, καταγωγής Ταϊλάνδης, θα πρέπει να εκτιμηθούν σωρευτικά με τις εισαγωγές, καταγωγής Ινδίας και Μαλαισίας.

(60) Οι κυβερνήσεις της Ινδίας και της Μαλαισίας υποστήριξαν ότι θα πρέπει να σωρευθούν μόνο οι επιδοτούμενες εισαγωγές που κατάγονται αντίστοιχα από τις χώρες τους. Επειδή καθορίστηκε ότι, τα σταθμισμένα μέσα περιθώρια επιδότησης σε εθνικό επίπεδο για όλες τις εισαγωγές, καταγωγής Ινδίας και Μαλαισίας, που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, υπερέβαιναν το εφαρμοστέο ελάχιστο περιθώριο επιδότησης, πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι εξαγωγές των χωρών αυτών στην Κοινότητα. Έτσι, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε και συνάγεται το συμπέρασμα ότι, όλες οι εισαγωγές, καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης, θα πρέπει να σωρευθούν για την εκτίμηση της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

β) *Όγκος των εισαγωγών*

(61) Όπως προκύπτει από τον ακόλουθο πίνακας, ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης αυξήθηκε θεαματικά μεταξύ του 1996 και της ΠΕ (περίπου επταπλάσια αύξηση) για να ανέλθει σε 123 563 τόνους.

Εισαγωγές	1996	1997	1998	ΠΕ
Σύνολο Ινδίας, Μαλαισίας, Ταϊλάνδης	17 831 τόνοι	44 708 τόνοι	118 113 τόνοι	123 563 τόνοι
Δείκτης (1996 — 100)	100	251	662	693

(62) Μετά από μια θεαματική αύξηση μεταξύ του 1996 και του 1998, όταν οι εισαγωγές υπερδιπλασιάζονταν ετησίως, η αύξηση των εισαγωγών σταθεροποιήθηκε μεταξύ του 1998 και της ΠΕ. Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι, οι εισαγωγές εξακολούθησαν να αυξάνουν, αν και με βραδύτερο ρυθμό, παρά τις προσπάθειες που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για να ανταποκριθεί στον ανταγωνισμό τιμών των επιδοτούμενων εισαγωγών και να επανακτήσει μερίδιο αγοράς.

γ) *Μερίδια αγοράς*

(63) Το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών εξελίχθηκε ως εξής:

Μερίδια αγοράς των εισαγωγών	1996	1997	1998	ΠΕ
Σύνολο Ινδίας, Μαλαισίας, Ταϊλάνδης	2,2 %	4,1 %	9,0 %	9,2 %
Δείκτης (1996 — 100)	100	190	417	424

(64) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης ανήλθε σε 9,2 % κατά την ΠΕ. Ο αριθμός αυτός ήταν τέσσερις φορές μεγαλύτερος από το επίπεδο που επιτεύχθηκε το 1996, όταν άρχισε η περίοδος ανάλυσης. Μεταξύ του 1998 και της ΠΕ, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών σταθεροποιήθηκε, λόγω της επιβράδυνσης του όγκου των εισαγωγών που περιγράφηκε παραπάνω.

δ) *Τιμές των εισαγωγών*

(65) Οι τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών, καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης, μειώθηκαν κατά 34 % μεταξύ του 1996 και της ΠΕ. Σε ετήσια βάση, η μείωση αυτή ήταν 16 % μεταξύ του 1996 και του 1997, 5 % μεταξύ του 1997 και του 1998 και 13 % μεταξύ του 1998 και της ΠΕ. Κατά μέσο όρο, η τιμή cif πριν από την καταβολή του δασμού για το υπό εξέταση προϊόν, καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών, ανήρχετο σε 516 ευρώ/τόνο κατά την ΠΕ. Κατά την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι, πολλοί εξαγωγείς πωλούσαν με απώλειες στην Κοινότητα, γεγονός που αποτελεί ένδειξη επιθετικής πολιτικής τιμών έναντι της κοινοτικής αγοράς.

ε) *Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές*

(66) Η πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών υπολογίστηκε λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 254 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και επιβεβαιώνεται ως εξής:

Περιθώρια πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές: όρια διακύμανσης		
Ινδία	Μαλαισία	Ταϊλάνδη
1,2-7,9 %	11,8-12,9 %	0 %

(67) Ελλείψει παρατηρήσεων και νέων πληροφοριών από τα ενδιαφερόμενα μέρη περί του αντιθέτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα τα σχετικά με τις πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 254 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμού. Ειδικότερα, παρατηρείται ότι, τα χαμηλά αυτά μέσα ποσοστά πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές οφείλονται στη συμπίεση των τιμών που προέκυψε από τη συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγέων στις ενδιαφερόμενες χώρες, οι οποίοι πραγματοποιούσαν πωλήσεις όχι μόνο σε επιδοτούμενες τιμές αλλά και επί ζημία.

4. **Αντίκτυπος της αλλαγής των υπό εξέταση εισαγωγών για την εκτίμηση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας**

(68) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, η εξαίρεση των εισαγωγών, καταγωγής Ταϊβάν, από την ανάλυση της ζημίας, δεν μεταβάλλει τις τάσεις που καθορίστηκαν για τις οικείες εισαγωγές στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό. Έτσι, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, τα πορίσματα που καθορίστηκαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό όσον αφορά τον αντίκτυπο των υπό εξέταση εισαγωγών στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και την αιτιώδη συνάφεια δεν έχουν μεταβληθεί από την προαναφερόμενη αναπροσαρμογή των πληροφοριών.

5. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(69) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των επιδοτούμενων εισαγωγών στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει εκτίμηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Η εξέταση περιέλαβε όλους τους παράγοντες που παρατίθενται ειδικά στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, ορισμένοι παράγοντες δεν έχουν εξεταστεί διεξοδικά, δεδομένου ότι θεωρήθηκε ότι δεν είχαν σχέση με την εκτίμηση για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της έρευνας (μισθοί και αποθέματα, βλέπε κατωτέρω). Όσον αφορά τον αντίκτυπο που είχε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής το μέγεθος του όγκου των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, λαμβανομένου υπόψη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, ο αντίκτυπος αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

Παράγοντες που εξετάστηκαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό

— Επενδύσεις:

(70) Διαπιστώθηκε ότι, ορισμένες επενδύσεις που πραγματοποίησε ο συνεργασθείς κοινοτικός παραγωγός δεν είχαν ληφθεί υπόψη στο προσωρινό στάδιο. Μετά τη συμπερίληψη των αριθμών αυτών, η εξέλιξη που είχε καθοριστεί προηγουμένως για την κατάσταση των επενδύσεων παραμένει αμετάβλητη.

Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι το μέγεθος των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν το 1998 από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής φανερώνει ότι ο κλάδος αυτός είναι οικονομικά εύρωστος. Άλλοι παρατήρησαν ότι, αν το επίπεδο των επενδύσεων ήταν χαμηλό κατά την ΠΕ, τούτο ήταν συνέπεια των απωλειών που είχε σημειώσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά τα προηγούμενα έτη και δεν μπορούσε να αποδοθεί στον αντίκτυπο των επιδοτούμενων εισαγωγών κατά την ΠΕ.

Εν προκειμένω, η έρευνα κατέδειξε σαφώς ότι οι δαπάνες για τις επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν το 1997, το 1998 και κατά την ΠΕ ήταν σε μεγάλο βαθμό συνέπεια των αποφάσεων που είχαν ληφθεί το 1995, όταν οι προοπτικές για τον τομέα PET ήταν ικανοποιητικές (οι απώλειες που σημειώθηκαν το 1996 είχαν θεωρηθεί ως πρόσκαιρη κατάσταση). Σε έναν τέτοιο κλάδο, είναι πιο σημαντικό να εξετάζονται τα επενδυτικά σχέδια και όχι το χρονικό διάστημα κατά το οποίο πραγματοποιούνται οι επενδύσεις. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 264 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνεται ότι, λόγω της περαιτέρω επιδείνωσης της οικονομικής του κατάστασης που προκλήθηκε από τις επιζήμιες επιδοτήσεις κατά την ΠΕ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προγραμμάτισε σημαντική αύξηση της ικανότητάς του ώστε να αντιμετωπίσει την αύξηση της μελλοντικής ζήτησης.

— Μισθοί και αποθέματα:

Εξετάστηκαν επίσης οι μισθοί και τα αποθέματα. Ωστόσο, θεωρήθηκε ότι οι μισθοί δεν αποτελούσαν καθοριστικό παράγοντα, δεδομένου ότι το μερίδιό τους στο συνολικό κόστος είναι μικρό και παρέμεινε σταθερό καθόλη την περίοδο της ανάλυσης. Όσον αφορά τα αποθέματα, δεδομένου του εποχιακού χαρακτήρα της αγοράς PET, διαπιστώθηκε ότι τα επίπεδα των αποθεμάτων παρουσίασαν σημαντικές διακυμανσεις καθόλη τη διάρκεια του έτους και, επομένως, θεωρήθηκε ότι δεν αποτελούσαν σημαντικό στοιχείο για την ανάλυση της ζημίας.

— Ανάπτυξη:

Αν και δεν αναφέρθηκε ρητά στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η Επιτροπή εξέτασε επίσης την ανάπτυξη στην ανάλυσή της για το μερίδιο αγοράς, η οποία παρουσίασε ελαφρά απώλεια για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της ανάλυσης.

Άλλοι εξετασθέντες παράγοντες

(71) Επιπλέον, εξετάστηκε η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τους ακόλουθους δείκτες:

— Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων:

Όπως έχει ήδη αναφερθεί στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, το επίπεδο των απωλειών που σημειώθηκαν κατά την ΠΕ ήταν τέτοιο ώστε δεν μπορούσε να σχεδιαστεί κανένα νέο επενδυτικό σχέδιο κατά την ΠΕ. Τούτο είναι σαφές ότι δεν βελτίωσε την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο αυτή παρά την προβλεπόμενη αύξηση της ζήτησης.

— Παραγωγικότητα:

Η παραγωγικότητα ως προς τους παραχθέντες τόνους ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 67 % μεταξύ του 1996 και της ΠΕ και κατά 21 % μεταξύ του 1998 και της ΠΕ. Μία τέτοια αύξηση της παραγωγικότητας φανερώνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε κάθε προσπάθεια για να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητά του.

— Απόδοση των επενδύσεων (ΑΧΚ):

	1996	1997	1998	ΠΕ
Απόδοση χρησιμοποιηθέντος κεφαλαίου [1]	– 6 %	– 7 %	1 %	– 8 %

[1] Ως απόδοση του χρησιμοποιηθέντος κεφαλαίου νοείται το κέρδος πριν από το φόρο, μετά τις απαραίτητες προσαρμογές για τα τυχόν μερίσματα από τις προνομιούχες μετοχές και την ενδεχόμενη καταβολή/είσπραξη τόκων για ομολογίες και μακροπρόθεσμα δάνεια προς το σύνολο του μετοχικού κεφαλαίου, συν τα αποθεματικά, τις ομολογίες και τα λοιπά μακροπρόθεσμα δάνεια.

Ο ανωτέρω δείκτης απεικονίζει τη συνολική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων των περισσοτέρων κλάδων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ΡΕΤ). Η επαλήθευση κατέδειξε ότι, μεγάλο μέρος της αρνητικής τάσης κατά την ΠΕ θα μπορούσε να αποδοθεί στον τομέα ΡΕΤ. Ο δείκτης αυτός είναι σύμφωνος με την επιδείνωση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

— Ταμειακές ροές

(σε ευρώ)

1996	Καθαρές ταμειακές εισ(εκ)ροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	– 79 002 884
1997	Καθαρές ταμειακές εισ(εκ)ροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	84 901 988
1998	Καθαρές ταμειακές εισ(εκ)ροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	132 915 718
ΠΕ	Καθαρές ταμειακές εισ(εκ)ροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	51 115 757

Ο προαναφερόμενος δείκτης αντανακλά τη συνολική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων κυρίως των κλάδων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ΡΕΤ). Αντιπροσωπεύει το μεικτό αποτέλεσμα εκμετάλλευσης των εταιρειών αυτών, πριν από τις χρηματοοικονομικές επιβαρύνσεις, την απόσβεση και τις προμήθειες. Η επαλήθευση κατέδειξε ότι μεγάλο μέρος της επιδείνωσης κατά την ΠΕ οφείλεται στον τομέα ΡΕΤ.

6. **Περαιτέρω επιχειρήματα**

α) *Γενικά επιχειρήματα ως προς τα συμπεράσματα της Επιτροπής*

(72) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη ζημία, δεδομένου ότι ορισμένοι από τους δείκτες της ζημίας παρουσίασαν είτε αύξουσες είτε σταθερές τάσεις. Εν προκειμένω, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπογράμμισαν το χαμηλό επίπεδο των τιμών που απέκλιναν από τις κοινοτικές, την αύξηση του όγκου των πωλήσεων και τη γενική σταθερότητα του μεριδίου αγοράς. Κατά την άποψή τους, οι εν λόγω δείκτες φανερώνουν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι οικονομικά εύρωστος και ότι, αν και οι τιμές ήταν πολύ χαμηλές, το επίπεδό τους μπορούσε να θεωρηθεί κανονικό, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων συνθηκών της αγοράς.

(73) Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Όπως καθορίστηκε στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η αύξηση των πωλήσεων και η επανάκτηση του μεριδίου αγοράς κατά την ΠΕ, μετά την απώλεια 5 ποσοστιαίων μονάδων μεταξύ του 1997 και του 1998, σημειώθηκε όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε αισθητά τις τιμές του για να προσαρμοστεί στις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών. Όπως προκύπτει από τον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, καθορίστηκε ότι οι εισαγωγές είχαν πραγματοποιηθεί σε επιδοτούμενες τιμές. Εν προκειμένω, το χαμηλό επίπεδο των τιμών που απέκλιναν από τις κοινοτικές προέκυψε από το γεγονός ότι, οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχαν σημειώσει ύφεση κατά την ΠΕ. Η εν λόγω ύφεση των τιμών είχε προκληθεί από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, οι οποίες ήταν σημαντικές ως προς τον όγκο και το μερίδιο αγοράς και ανάγκασαν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αντιδράσει με τη μείωση των τιμών του.

β) *Εξελίξεις που σημειώθηκαν μετά την ΠΕ*

(74) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη και αντιπρόσωποι των κρατών μελών ζήτησαν από την Επιτροπή να αναλύσει και να λάβει υπόψη ορισμένες εξελίξεις που σημειώθηκαν μετά την ΠΕ. Ειδικότερα, τα μέρη αυτά υπογράμμισαν την ταχεία και ουσιώδη αύξηση των τιμών PET του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε σχέση με την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών. Σύμφωνα με τα μέρη αυτά, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχε βελτιωθεί θεαματικά μετά την ΠΕ και εφαίνετο ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υφίστατο πλέον σημαντική ζημία.

(75) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, το άρθρο 11 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι, τα στοιχεία που αφορούν περίοδο μετά την ΠΕ δεν θα πρέπει, κατά κανόνα, να λαμβάνονται υπόψη. Βάσει της νομολογίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι εξελίξεις μετά την ΠΕ μπορούν να λαμβάνονται υπόψη μόνον εφόσον καθιστούν προδήλως απρόσφορη την επιβολή των αντισταθμιστικών μέτρων.

(76) Η Επιτροπή ανέλυσε τις εξελίξεις στην αγορά PET κατά την εννεάμηνη περίοδο μετά την ΠΕ, δηλαδή από την 1η Οκτωβρίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 2000. Όπως διαπιστώθηκε, οι τιμές των πωλήσεων PET που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά παρουσίαζαν συνεχή αύξηση. Η μέση τιμή πώλησης για την εννεάμηνη περίοδο ήταν κατά 40 % περίπου υψηλότερη από τη μέση τιμή που διαπιστώθηκε για την ΠΕ. Η αύξηση αυτή ήταν ταχύτερη από την αύξηση του κόστους (περίπου 20 %), γεγονός που οδήγησε σε βελτίωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εντούτοις, κατά μέσο όρο, κατά την εν λόγω εννεάμηνη περίοδο, η απόδοση των πωλήσεων για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής εξακολούθησε να είναι αρνητική (– 2 %), γεγονός που φανέρωνε ότι οι χρηματοοικονομικές επιδόσεις του εξακολουθούσαν να μην είναι ικανοποιητικές και να απέχουν κατά πολύ από το επίπεδο που μπορεί να εξασφαλίσει τη βιωσιμότητα του εν λόγω κλάδου.

(77) Η θεαματική αυτή αλλαγή των τιμών οφείλεται, σε μεγάλο βαθμό, στην αύξηση των τιμών του αργού πετρελαίου που σημειώθηκε από τα μέσα του 1999 και μετά και η οποία επηρέασε ιδίως όλες τις τιμές των πολυμερών μερικούς μήνες αργότερα. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, σημειώθηκε σταθερή αύξηση των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εις βάρος των επιδοτούμενων εισαγωγών. Ωστόσο, η μείωση του όγκου των επιδοτούμενων εισαγωγών μπορεί να προκλήθηκε από την έναρξη της έρευνας κατά των επιδοτήσεων. Επιπλέον, στην παρούσα υπόθεση, η εξέλιξη της τιμής συναλλάγματος του δολαρίου/ευρώ κατέστησε τις υπό εξέταση εισαγωγές λιγότερο δελεαστικές.

(78) Πρέπει να σημειωθεί ότι, οι τιμές συναλλάγματος, καθώς και η τιμή του αργού πετρελαίου, είναι ιδιαίτερα ευμετάβλητες και ότι οι αλλαγές μπορούν να είναι πρόσκαιρες. Επιπλέον, σε περίπτωση περάτωσης της τρέχουσας έρευνας κατά των επιδοτήσεων χωρίς την επιβολή μέτρων, οι επιδοτούμενες εισαγωγές θα μπορούσαν να επανακτήσουν γρήγορα το μερίδιο αγοράς.

(79) Βάσει των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εξελίξεις που σημειώθηκαν μετά την ΠΕ δεν αποδεικνύουν ότι έπαψε να υφίσταται η ζημία που προκάλεσαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές. Ως εκ τούτου, η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων δεν είναι προδήλως απρόσφορη.

7. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(80) Δεδομένου ότι δεν προβλήθηκαν άλλα επιχειρήματα όσον αφορά τη ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 265 έως 268 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Ζ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(81) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη εξακολούθησαν να υποστηρίζουν ότι, η Επιτροπή είχε καταλήξει εσφαλμένα στο συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο οι εισαγωγές καταγωγής των οικείων χωρών ήταν η αιτία της ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ενώ, κατά την άποψή τους, η κατάσταση του κλάδου αυτού και το επίπεδο των τιμών στην κοινοτική αγορά οφείλονταν σε συνδυασμό άλλων παραγόντων. Εν προκειμένω, επανέλαβαν τα σημεία που είχαν ήδη θιγεί στο προσωρινό στάδιο (μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται η τιμή των πρώτων υλών, η κατάσταση πλεονάζουσας ικανότητας και ο ανταγωνισμός μεταξύ παραγωγών PET).

(82) Δεδομένου ότι δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα σχετικά με την αιτία της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο οι εισαγωγές PET από τις οικείες χώρες προξένησαν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 290 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Η. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. **Ενδεχόμενες επιπτώσεις της επιβολής μέτρων στις κατάντη βιομηχανίες**

α) *Περαιτέρω έρευνα*

(83) Λόγω του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας των χρηστών κατά το πρώτο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή αποφάσισε να ερευνήσει περαιτέρω τις πιθανές επιπτώσεις της επιβολής μέτρων στις κατάντη βιομηχανίας. Επομένως, η Επιτροπή έστειλε 90 νέα, απλουστευμένα ερωτηματολόγια στους χρήστες PET, με μερικούς από τους οποίους είχε ήδη έλθει σε επαφή χωρίς όμως να λάβει απάντηση. Δεκαεννέα εταιρείες που δεν είχαν συνεργασθεί προηγουμένως, υπέβαλαν σημαντικές απαντήσεις εντός των προθεσμιών που είχαν καθοριστεί.

Οι νέες συνεργαζόμενες εταιρείες είναι οι εξής:

— 3 μεταποιητές προδιαμορφωμάτων/φιαλών:
Lux PET GmbH & Co. (Λουξεμβούργο)
Puccetti SpA (Ιταλία)
EBP SA (Ισπανία),

— 4 παραγωγοί ταινιών και φύλλων PET που χρησιμοποιούν το υπό εξέταση προϊόν:
RPC Cobelplast Montonate Srl (Ιταλία)
Moplast SpA (Ιταλία)
Alusuisse Thermoplastic (Ηνωμένο Βασίλειο)
Klöckner Pentaplast BV (Κάτω Χώρες),

— 4 παραγωγοί αναψυκτικών:
L'abeille (Γαλλία)
Pepsico Food Beverages Intl. Ltd (Ιταλία)
Pepsico France (Γαλλία)
Europe embouteillage Snc (Γαλλία),

— 8 παραγωγοί μεταλλικών νερών και νερών πηγής:
Aguas Minerales Pasqual SL (Ισπανία)
Eycam Perrier SA (Ισπανία)
Font Vella SA & Aguas de Lanjarón SA (Ισπανία)
Italaquae SpA (Ιταλία)
Neptune SA (Γαλλία)
Roxane SA (Γαλλία)
San Benedetto (Ιταλία)
Società Generale delle acque minerali arl (Ιταλία).

Συνολικά, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες που συμπλήρωσαν το πρώτο ή το δεύτερο ερωτηματολόγιο κάλυψαν το 26 % της κοινοτικής κατανάλωσης PET κατά την ΠΕ. Τα στοιχεία του κόστους που καθορίστηκαν με τη συγκέντρωση των πληροφοριών αυτών θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά των διαφόρων επιμέρους τομέων των χρηστών, δεδομένου ότι οι πληροφορίες των μεμονωμένων εταιρειών παρουσίαζαν ικανοποιητικό βαθμό συνοχής μεταξύ των εταιρειών που ανήκουν στους ίδιους επιμέρους τομείς.

(84) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, παρελήφθησαν διάφορες παρατηρήσεις από τους χρήστες ή τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους. Οι παρατηρήσεις αυτές περιελάμβαναν ως επί το πλείστον σχόλια για τις εξελίξεις που είχαν σημειωθεί κατά το παρελθόν στην αγορά PET και συζητήσεις σχετικά με τον πιθανό αντίκτυπο των μέτρων στους τομείς των χρηστών. Οι παρατηρήσεις αυτές απεστάλησαν από τους ακόλουθους χρήστες:

— την εταιρεία Schmalbach-Lubeca, τη μεγαλύτερη μεταποιητική εταιρεία στην Ευρώπη (18 % της κοινοτικής κατανάλωσης PET)·

— την ένωση «European Plastic Converters» (EUPC)·

— την UNESDA, ένωση που αντιπροσωπεύει τους παραγωγούς αναψυκτικών·

— τον όμιλο Nestlé, ο οποίος επανέλαβε ότι τα στοιχεία που έχουν δοθεί για τη γαλλική αγορά είναι αντιπροσωπευτικά για τη συνολική ευρωπαϊκή αγορά. (Οι συνολικές ευρωπαϊκές αγορές PET από τον όμιλο αυτό αντιπροσωπεύουν περίπου 9 % της κοινοτικής κατανάλωσης PET, της οποίας το 3 % αφορά μόνο τη γαλλική αγορά).

Οι παρατηρήσεις αυτές, καθώς και οι παρατηρήσεις των ενώσεων που αντιπροσωπεύουν τους παραγωγούς νερών (οι οποίοι αναγγέλθηκαν κατά το πρώτο στάδιο της έρευνας) ελήφθησαν υπόψη και, συνολικά, όλες οι παρατηρήσεις αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 50 % της αγοράς.

β) *Περιγραφή των τομέων χρηστών*

(85) Αφού εξετάστηκαν όλες οι παρασχεθείσες πληροφορίες, συνήχθη το συμπέρασμα ότι ο τομέας των χρηστών, ο οποίος είχε κατανεμηθεί αρχικά σε τρεις ομάδες (μεταποιητές προδιαμορφωμάτων, παραγωγούς νερών και ολοκληρωμένες εταιρείες αναψυκτικών), συνίσταται στην ουσία σε δύο ομάδες:

— στους μεταποιητές, που περιλαμβάνουν τους μεταποιητές προδιαμορφωμάτων και φιαλών καθώς και τους παραγωγούς φύλλων. Οι χρήστες αυτοί αναπτύσσουν μια απλή δραστηριότητα μεταποίησης επομένως, το κόστος του PET είναι σε μεγάλο βαθμό το κύριο στοιχείο του κόστους τους. Οι κατασκευαστές φιαλών και προδιαμορφωμάτων πωλούν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής τους σε εταιρείες εμφιάλωσης μη αλκοολούχων ποτών. Οι παραγωγοί φύλλων, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο ποσοστό του τομέα των μεταποιητών, πωλούν σε πολλούς διαφορετικούς τύπους βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κυρίως τα φύλλα για τη συσκευασία των προϊόντων τους·

— στις επιχειρήσεις εμφιάλωσης μη αλκοολούχων ποτών, συμπεριλαμβανομένων του νερού, των ανθρακούχων και μη ανθρακούχων αναψυκτικών, του γάλακτος, των χυμών φρούτων κ.λπ. Η υποδιαίρεση αυτής της ομάδας χρηστών σε παραγωγούς νερών και αναψυκτικών δεν είναι σκόπιμη, δεδομένου ότι σε πολλές περιπτώσεις ο ίδιος παραγωγός εμφιαλώνει τόσο το νερό όσο και τα αναψυκτικά. Είναι περισσότερο σκόπιμο να γίνει διαχωρισμός μεταξύ των διαφόρων ποτών που παράγονται, δεδομένου ότι, σε σχετικούς όρους, το ποσοστό που αντιπροσωπεύει το PET στο κόστος παραγωγής τους εξαρτάται από το εγγενές κόστος των ποτών αυτών (για τα αεριούχα νερά ή τους χυμούς φρούτων απαιτούνται ακριβότεροι συντελεστές παραγωγής από το νερό). Εν πάση περιπτώσει, το PET παραμένει αρκετά σημαντικό στοιχείο του κόστους και τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι επιχειρήσεις εμφιάλωσης όσον αφορά τον εφοδιασμό τους σε PET είναι παρόμοια, ανεξάρτητα από το προϊόν που εμφιαλώνουν.

(86) Πρέπει να σημειωθεί ότι υπάρχει πολύ στενή λειτουργική σχέση μεταξύ των μεταποιητών (με εξαίρεση τους κατασκευαστές φύλλων) και των επιχειρήσεων εμφιάλωσης:

— οι επιχειρήσεις εμφιάλωσης αγοράζουν όλη σχεδόν την παραγωγή των μεταποιητών·

— κάθε μεταποιητής διαθέτει περιορισμένο αριθμό πελατών (συχνά μόνο έναν)·

— οι μεταποιητές ασκούν τη δραστηριότητά τους σε συμβατικό πλαίσιο με τους πελάτες τους και συχνά οι συμβάσεις αυτές περιλαμβάνουν διατάξεις με τις οποίες λαμβάνονται αυτομάτως υπόψη οι μεταβολές στην τιμή του PET ή αποτελούν αντικείμενο επαναδιαπραγμάτευσης σε τακτική βάση.

Κατά συνέπεια, οι επιπτώσεις των μέτρων που περιγράφονται στη συνέχεια δεν θα πρέπει να σωρευθούν, δεδομένου ότι οι περισσότερες επιπτώσεις των μέτρων μεταφέρονται άμεσα στους κύριους πελάτες των μεταποιητών, δηλαδή στις εταιρείες εμφιάλωσης μη αλκοολούχων ποτών.

γ) *Προβλέψιμες επιπτώσεις των μέτρων στους χρήστες*

(87) Αφού ελήφθησαν υπόψη τα νέα παρασχεθέντα στοιχεία, η κατάσταση των χρηστών που έχουν προσκομίσει πλήρη στοιχεία, υπολογισμένα σε ποσοτική βάση, είναι η εξής:

		Κατανάλωση PET σε % της κοινοτικής κατανάλωσης	Επιπτώσεις του PET σε % στο κόστος παραγωγής	Υπάλληλοι που ασχολούνται με την παραγωγή προϊόντων που χρησιμοποιούν PET
Μεταποιητές	Παραγωγοί προδιαμορφωμένων και φιαλών	7	66	770
	Παραγωγοί φύλλων	1	55	186
Εταιρείες εμφιάλωσης μη αλκοολούχων ποτών	Μεταλλικά νερά και νερά πηγής	18	24	6 766
	Αναψυκτικά	1	9	298
Σύνολο		26		8 020

δ) *Επιπτώσεις στους μεταποιητές*

(88) Εκτιμήθηκε ότι, για τους μεταποιητές που παράγουν προδιαμορφώματα και φιάλες, η επιβολή των προτεινόμενων αντισταθμιστικών μέτρων, λαμβανομένου υπόψη του όγκου των αγορών PET καταγωγής των ενδιαφερομένων χωρών κατά την ΠΕ, θα οδηγούσε σε αύξηση 0,75 % του κόστους παραγωγής. Παράλληλα, οι επιπτώσεις των μέτρων στους παραγωγούς φύλλων θα ήταν περίπου 0,4 %. Λόγω της συμβατικής σχέσης με τους πελάτες τους, είναι πιθανό ότι οι μεταποιητές θα κατορθώσουν να μεταφέρουν το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης αυτής του κόστους στους πελάτες τους. Επομένως, οι επιπτώσεις των αντισταθμιστικών μέτρων στην αποδοτικότητα των εταιρειών αυτών εκτιμάται ότι θα είναι πολύ περιορισμένη.

ε) *Επιπτώσεις στις επιχειρήσεις εμφιάλωσης μη αλκοολούχων ποτών*

(89) Εκτιμήθηκε ότι, για τις επιχειρήσεις εμφιάλωσης μη αλκοολούχων ποτών, η επιβολή των προτεινόμενων αντισταθμιστικών μέτρων, λαμβανομένου υπόψη του όγκου των αγορών PET καταγωγής των ενδιαφερομένων χωρών κατά την ΠΕ, θα οδηγούσε σε μέση αύξηση του κόστους παραγωγής μικρότερη από 0,2 %. Έτσι, μπορεί να θεωρηθεί ότι η αύξηση του κόστους θα ήταν αμελητέα.

2. **Η τιμή λιανικής πώλησης των αναψυκτικών**

(90) Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές των εμφιαλωμένων νερών και αναψυκτικών αυξήθηκαν με σχετικά σταθερό ρυθμό 1-2 % ετησίως κατά την περασμένη δεκαετία (στατιστικές Eurostat για το δείκτη των τιμών λιανικής πώλησης). Κατά την ίδια περίοδο, οι τιμές PET ήταν ιδιαίτερα ευμετάβλητες, χωρίς, ωστόσο, να επηρεάζουν τις τιμές λιανικής πώλησης των εμφιαλωμένων νερών και αναψυκτικών. Επομένως, απορρίπτεται ο ισχυρισμός σύμφωνα με τον οποίο τα μέτρα θα μπορούσαν να έχουν πληθωριστικές επιπτώσεις στις τιμές λιανικής πώλησης των εμφιαλωμένων νερών και αναψυκτικών.

3. **Ενδεχόμενες επιπτώσεις της επιβολής μέτρων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και στις ανάντη βιομηχανίες**

(91) Τα προτεινόμενα μέτρα θα ευνοήσουν, κατά πάσα πιθανότητα, τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ο οποίος, με τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης που καταβάλλει και την εντυπωσιακή αύξηση της παραγωγικότητάς του έχει αποδείξει ότι είναι αποφασισμένος να διατηρήσει την παρουσία του σε μια ταχύτατα αναπτυσσόμενη κοινοτική αγορά. Η επιβολή των μέτρων θα επιτρέψει στον κλάδο αυτό να βελτιώσει την αποδοτικότητά του και να πραγματοποιήσει τις νέες επενδύσεις που, σε μια παρόμοια δραστηριότητα έντασης κεφαλαίου, είναι θεμελιώδεις για την εξασφάλιση της βιώσιμης και μακροπρόθεσμης παρουσίας του στην Κοινότητα.

(92) Δεδομένου ότι η κατάσταση του ανάντη κοινοτικού κλάδου εξαρτάται από την οικονομική ευρωστία των κοινοτικών παραγωγών PET, η βελτίωση της κατάστασης των τελευταίων λόγω της επιβολής των μέτρων θα ευνοήσει επίσης τις ανάντη βιομηχανίες. Τούτο επιβεβαιώθηκε από τις συνεργαζόμενες εταιρείες των ανάντη βιομηχανιών.

4. **Συμπεράσματα για το συμφέρον της Κοινότητας**

(93) Βάσει των περαιτέρω πληροφοριών που ελήφθησαν από τους χρήστες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των μέτρων στους χρήστες θα είναι περιορισμένες. Πράγματι, δεδομένου ότι οι μεταποιητές είναι σε θέση να μεταφέρουν το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης του κόστους στους πελάτες τους, θεωρείται ότι ο αντίκτυπος των μέτρων στους παραγωγούς αναψυκτικών θα είναι οριακός σε σχέση με την συνολική αποδοτικότητα του εν λόγω τομέα.

(94) Επιπλέον, επιβεβαιώνεται ότι είναι μάλλον απίθανο να πραγματοποιηθεί η μετεγκατάσταση της παραγωγής των προδιαμορφωμάτων εκτός της Κοινότητας, ότι οι τιμές λιανικής πώλησης των μη αλκοολούχων ποτών δεν επηρεάζονται εν γένει ιδιαίτερα από τις διακυμάνσεις των τιμών PET και ότι η επιβολή των μέτρων είναι σαφώς προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των ανάντη βιομηχανιών.

(95) Δεδομένου ότι δεν προβλήθηκαν άλλα επιχειρήματα όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σύμφωνα με το οποίο δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν πρέπει να επιβληθούν μέτρα, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 344.

Θ. **ΜΗ ΕΠΙΒΟΛΗ ΔΑΣΜΩΝ**

(96) Βάσει των ανωτέρω συμπερασμάτων σύμφωνα με τα οποία τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια επιδότησης σε εθνικό επίπεδο για τις εισαγωγές, καταγωγής Ινδονησίας, Κορέας και Ταϊβάν, είναι ελάχιστα, αποφασίζεται οριστικά να μην επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής των εν λόγω χωρών. Επομένως, θα πρέπει να περατωθεί η διαδικασία όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής των εν λόγω χωρών.

I. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(97) Βάσει των συναχθέντων συμπερασμάτων όσον αφορά τις επιδοτήσεις, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, κρίνεται σκόπιμο να ληφθούν οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα ώστε να μην υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περαιτέρω ζημία λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης.

(98) Ελλείψει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 349 και 350 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(99) Για να αποφευχθεί η είσπραξη υψηλότερων δασμών λόγω των διακυμάνσεων των τιμών PET που οφείλονται στις διακυμάνσεις των τιμών αργού πετρελαίου, κρίνεται σκόπιμο να επιβληθούν δασμοί υπό μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο. Τα ποσά αυτά προκύπτουν από την εφαρμογή του συντελεστή αντισταθμιστικού δασμού στις τιμές εξαγωγής CIF που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας κατά την ΠΕ.

(100) Ως εκ τούτου, καθορίστηκαν οι ακόλουθοι αντισταθμιστικοί δασμοί (ευρώ ανά τόνο) για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς:

α) ΙΝΔΙΑ

Reliance Industries Limited	41,3 ευρώ/τόνο
Pearl Engineering Polymers Limited	31,3 ευρώ/τόνο
Elque Polyesters Limited	22,0 ευρώ/τόνο
Futura Polymer Limited	0

β) ΜΑΛΑΙΣΙΑ

MPI Polyester Industries Sdn. Bhd.	0
Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd.	16,6 ευρώ/τόνο

γ) ΤΑΪΛΑΝΔΗ

Thai Shinkong Industry Corporation Limited	49,1 ευρώ/τόνο.

(101) Για να μην θεωρηθεί ότι επιβραβεύεται η έλλειψη συνεργασίας, θεωρήθηκε σκόπιμο να επιβληθεί στις μη συνεργασθείσες εταιρείες ο υψηλότερος συντελεστής που καθορίστηκε για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, δηλαδή 41,3 ευρώ/τόνο για τους ινδούς παραγωγούς, 16,6 ευρώ/τόνο για τους παραγωγούς της Μαλαισίας, 49,1 ευρώ/τόνο για τους ταϊλανδούς παραγωγούς.

(102) Οι ατομικοί αντισταθμιστικοί δασμοί για κάθε εταιρεία που παρατίθενται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, οι δασμοί αυτοί αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι δασμοί αυτοί (σε αντίθεση με τον δασμό σε εθνικό επίπεδο, που επιβάλλεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») επιβάλλονται, επομένως, αποκλειστικά στα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα που κατονομάζονται. Τα εισαχθέντα προϊόντα, τα οποία παρήχθησαν από άλλη εταιρεία που δεν κατονομάζεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία της, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητά, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω δασμούς και υπόκεινται στο δασμό που επιβάλλεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(103) Οι αιτήσεις για την επιβολή των ανωτέρω ατομικών αντισταθμιστικών δασμών (π.χ. λόγω αλλαγής της εταιρικής επωνυμίας ή σύστασης νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) υποβάλλονται αμέσως στην Επιτροπή [1] μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε τις ενδεχόμενες αλλαγές των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις, που συνδέονται, παραδείγματος χάριν, με την αλλαγή της εταιρικής επωνυμίας ή με τις αλλαγές στο επίπεδο των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, και μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, τροποποιεί ανάλογα τον κανονισμό, αναπροσαρμόζοντας τον κατάλογο των εταιρειών που επωφελούνται από τους ατομικούς δασμούς.

[1] Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Γ
TERV 0/13
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels.

ΙΑ. **ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ**

(104) Λαμβανομένου υπόψη του μεγέθους των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν στην περίπτωση των παραγωγών-εξαγωγέων και της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2000, μέχρι το ποσό των οριστικά επιβαλλόμενων δασμών. Στις περιπτώσεις αυτές, όταν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών. Αποδεσμεύονται τα ποσά που κατεβλήθησαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ταϊβάν.

ΙΒ. **ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ**

(105) Μετά την επιβολή των προσωρινών αντισταθμιστικών δασμών, δύο ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(106) Η Επιτροπή θεωρεί ότι, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από την Reliance Industries Limited και την Pearl Engineering Polymers Limited μπορούν να γίνουν αποδεκτές [1], δεδομένου ότι εξαλείφουν τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτήσεων. Επιπλέον, χάρη στις τακτικές και λεπτομερείς εκθέσεις που ανέλαβαν να υποβάλλουν οι εταιρείες, η Επιτροπή θα μπορεί να ασκεί πραγματικό έλεγχο. Επιπλέον, η δομή των πωλήσεων των εν λόγω εταιρειών είναι τέτοια ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κίνδυνος καταστρατήγησης των αναλήψεων υποχρέωσεων είναι ελάχιστος.

(107) Προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση και η αποτελεσματική παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με τις αντίστοιχες υποχρεώσεις, η απαλλαγή από τον δασμό εξαρτάται από την υποβολή στην τελωνειακή υπηρεσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους έγκυρου «τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης», το οποίο έχει εκδοθεί από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι αναλήψεις υποχρεώσεων των οποίων έγιναν αποδεκτές και περιλαμβάνει τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα. Στις περιπτώσεις, κατά τις οποίες δεν υποβάλλεται τέτοιο τιμολόγιο ή όταν αυτό δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, καταβάλλεται ο κατάλληλος αντισταθμιστικός δασμός, προκειμένου να διασφαλιστεί η δέουσα εφαρμογή των αναλήψεων υποχρεώσεων.

(108) Πρέπει να σημειωθεί ότι, σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, μπορεί να επιβληθεί αντισταθμιστικός δασμός, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με συντελεστή ιξώδους 78ml/g ή περισσότερο, σύμφωνα με το DIN (Deutsche Industrienorm) 53728 που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20 και στον κωδικό ΣΟ ex 3907 60 80 (κωδικός Taric 3907 60 80 10).

2. Εκτός αν άλλως προβλέπεται στην παράγραφο 3, ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή δασμού, για τα προϊόντα που κατάγονται από τις ακόλουθες εταιρείες, είναι ο ακόλουθος:

Χώρα	Οριστικός δασμός (ευρώ ανά τόνο)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ινδία	41,3	A999
Μαλαισία	16,6	A999
Ταϊλάνδη	49,1	A999

[1] Βλέπε σελίδα 88 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

3. Οι ανωτέρω συντελεστές δεν εφαρμόζονται για τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις κατωτέρω εταιρείες, τα οποία υπόκεινται στους ακόλουθους αντισταθμιστικούς δασμούς:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός (ευρώ ανά τόνο)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ινδία	Reliance Industries Limited	41,3	A181
Ινδία	Pearl Engineering Polymers Limited	31,3	A182
Ινδία	Elque Polyesters Limited	22,2	A183
Ινδία	Futura Polymer Limited	0	A184
Μαλαισία	MPI Polyester Industries Sdn. Bhd.	0	A185
Μαλαισία	Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd.	16,6	A186
Ταϊλάνδη	Thai Shingkong Industry Corporation Limited	49,1	A190

4. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής [1], το ποσό του αντισταθμιστικού δασμού, υπολογιζόμενο με βάση το προαναφερόμενο καθορισμένο ποσό, μειώνεται κατά ένα ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

5. Παρά την παράγραφο 1, ο οριστικός δασμός δεν ισχύει για τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται με σκοπό τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2.

6. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές του προϊόντος που παράγεται και εξάγεται απευθείας (δηλαδή τιμολογείται και αποστέλλεται) σε εταιρεία που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, απαλλάσσονται από τους αντισταθμιστικούς δασμούς που επιβάλλονται από το άρθρο 1, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν διασαφιστεί με τον κατάλληλο πρόσθετο κωδικό TARIC και εφόσον πληρούνται οι όροι της παραγράφου 2.

2. Όταν υποβάλλεται αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την υποβολή στην τελωνειακή υπηρεσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους έγκυρου «τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης» που εκδίδεται από μία από τις εξάγουσες εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, το οποίο περιέχει τα βασικά στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Η απαλλαγή από τον δασμό εξαρτάται επιπλέον από τα προϊόντα που διασαφίζονται και υποβάλλονται στο τελωνείο, τα οποία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του «τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης».

3. Οι εισαγωγές που συνοδεύονται από «τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης» διασαφίζονται με τους ακόλουθους κωδικούς Taric:

Εταιρεία	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός Taric
Reliance Industries Limited	Ινδία	A181
Pearl Engineering Polymers Limited	Ινδία	A182

[1] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 502/1999 (ΕΕ L 65 της 12.3.1999, σ. 1).

Άρθρο 3

Το ποσό που έχει καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, εισπράττεται οριστικά μέχρι το ύψος του οριστικώς επιβληθέντος δασμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2000 για τις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας και Ταϋλάνδης. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση, πέραν του οριστικού ύψους του αντισταθμιστικού δασμού, αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν, περατούται.

Άρθρο 5

Τα ποσά που κατεβλήθησαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2000, στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ταϊβάν, αποδεσμεύονται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. FABIUS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία που πρέπει να δηλώνονται στο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2:

1. Ο αριθμός του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.
2. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας (όπως καθορίζεται στον κανονισμό).
3. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
   — ο κωδικός αναφοράς προϊόντος (όπως καθορίζεται στις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότεινε ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας),
   — ο κωδικός ΣΟ,
   — η ποσότητα (σε μονάδες).
4. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
   — τιμή ανά μονάδα,
   — οι όροι πληρωμής,
   — οι όροι παράδοσης,
   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
5. Η επωνυμία της εισάγουσας εταιρείας για την οποία εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την αντίστοιχη εταιρεία.
6. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογραμμένος, πιστοποιώ ότι, η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από …… [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2000/745/ΕΚ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ορθά.»